



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/43/633
23 de septiembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: ESPAÑOL/FRANCÉS
INGLÉS/RUSO

Cuadragésimo tercer período de sesiones
Tema 96 del programa

IMPORTANCIA DE LA REALIZACION UNIVERSAL DEL DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA
LIBRE DETERMINACION Y DE LA RAPIDA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS
PAISES Y PUEBLOS COLONIALES PARA LA GARANTIA Y LA OBSERVANCIA EFECTIVAS
DE LOS DERECHOS HUMANOS

Informe del Secretario General

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 4	3
II. RESUMEN DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS EN SU 44° PERIODO DE SESIONES Y POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL EN SU PRIMER PERIODO ORDINARIO DE SESIONES DE 1988	5 - 7	4
III. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS		5
Finlandia		5
Islas Salomón		5
Italia		5
Panamá		6
República Democrática Alemana		6
República Socialista Soviética de Ucrania		8
Senegal		11
Turquía		11
IV. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ORGANOS DE LAS NACIONES UNIDAS.....		11
Comité para el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino		11
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo		12

INDICE (continuación)

	<u>Página</u>
Fondo de Población de las Naciones Unidas	13
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	14
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	14
V. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS.....	18
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	18
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura	20
Organización Mundial de la Salud	23
VI. RESPUESTAS RECIBIDAS DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES	24
Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres ..	24
Federación Democrática Internacional de Mujeres	24
Federación Mundial de la Juventud Democrática	25
Organización Árabe pro Derechos Humanos	29
Unión Interparlamentaria	30

/...

I. INTRODUCCION

1. En su resolución 42/94, de 7 de diciembre de 1987, la Asamblea General, entre otras cosas, reafirmó que la realización universal del derecho de todos los pueblos, incluso los pueblos sometidos a dominación colonial extranjera y foránea, a la libre determinación, era una condición fundamental para la garantía y la observancia efectivas de los derechos humanos y para la preservación y la promoción de esos derechos. La Asamblea pidió a la Comisión de Derechos Humanos que siguiera prestando especial atención a la violación de los derechos humanos, especialmente del derecho a la libre determinación, resultante de la intervención militar, la agresión o la ocupación extranjeras. También pidió al Secretario General que informara sobre esta cuestión a la Asamblea General, en su cuadragésimo tercer período de sesiones en relación con el tema titulado "Importancia de la realización universal del derecho de los pueblos a la libre determinación y de la rápida concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales para la garantía y la observancia efectivas de los derechos humanos".

2. En su resolución 42/95, de 7 de diciembre de 1987, la Asamblea General, entre otras cosas, reafirmó la legitimidad de la lucha de los pueblos por la independencia, la integridad territorial, la unidad nacional y la liberación de la dominación colonial, del apartheid y de la ocupación foránea por todos los medios a su alcance, incluida la lucha armada; reafirmó que la práctica de utilizar mercenarios contra los Estados soberanos y los movimientos de liberación nacional constituía un acto criminal y exhortó a los gobiernos de todos los países a que aprobaran leyes en que se declararan delitos punibles el reclutamiento, la financiación, el entrenamiento y el tránsito de mercenarios en sus territorios y se prohibiera a sus nacionales prestar servicios como mercenarios, y a que informaran de dichas leyes al Secretario General; pidió que se incrementaran sustancialmente todos los tipos de asistencia que prestaban todos los Estados, los órganos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales a las víctimas del racismo, la discriminación racial y el apartheid, por conducto de sus movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana; expresó su agradecimiento por la asistencia material y de otra índole que los pueblos sujetos a regímenes coloniales seguían recibiendo de los gobiernos, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales, y pidió que se incrementara sustancialmente dicha asistencia; y decidió volver a examinar este tema en su cuadragésimo tercer período de sesiones sobre la base de los informes relativos al refuerzo de la asistencia a los territorios y pueblos coloniales que se había pedido que presentaran los gobiernos, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales.

3. En su resolución 42/96, de la misma fecha, la Asamblea General exhortó a todos los Estados a que ejercieran el máximo de vigilancia contra la amenaza que entrañaban las actividades de los mercenarios y a que garantizaran, mediante medidas administrativas y legislativas, que su territorio y otros territorios bajo su control, así como sus nacionales, no se utilizaran para el reclutamiento, la concentración, la financiación, el entrenamiento y el tránsito de mercenarios o la planificación de actividades encaminadas a desestabilizar o derrocar a los gobiernos de cualquier Estado y combatir a los movimientos de liberación nacional

/...

que luchaban contra el racismo, el apartheid, la dominación colonial, la intervención y ocupación extranjeras y por su independencia, integridad territorial y unidad nacional.

4. El presente informe comprende a) un resumen de las medidas adoptadas por la Comisión de Derechos Humanos en su 44° período de sesiones, de conformidad con la resolución 42/94 de la Asamblea General, y por el Consejo Económico y Social en su primer período ordinario de sesiones de 1988; b) las respuestas recibidas de los gobiernos; c) respuestas recibidas de los órganos de las Naciones Unidas; d) respuestas recibidas de organismos especializados y e) respuestas recibidas de organizaciones no gubernamentales sobre las medidas adoptadas de conformidad con la resolución 42/95 de la Asamblea General. Las demás respuestas que se reciban se resumirán en una adición al presente documento.

II. RESUMEN DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS EN SU 44° PERIODO DE SESIONES Y POR EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL EN SU PRIMER PERIODO ORDINARIO DE SESIONES DE 1988

5. En su 44° período de sesiones, celebrado en febrero y marzo de 1988, la Comisión de Derechos Humanos examinó la cuestión de la importancia de la realización universal del derecho de los pueblos a la libre determinación y de la rápida concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales para la garantía y la observancia efectiva de los derechos humanos, en sus sesiones sexta a 13a. y en sus sesiones 27a., 29a., y 30a. Los debates se registran en las actas resumidas correspondientes (E/CN.4/1988/SR.6 a 13, 27, 29 y 30). La Comisión aprobó seis resoluciones en relación con: la situación en la Palestina ocupada (resolución 1988/3), la situación en el Afganistán (resolución 1988/4), la cuestión del Sáhara Occidental (resolución 1988/5), la situación en Kampuchea (resolución 1988/6), la utilización de mercenarios como medio de impedir el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación (resolución 1988/7) y la situación en el Africa meridional (resolución 1988/7).

6. En su primer período ordinario de sesiones de 1988, el Consejo Económico y Social, mediante su decisión 1988/126, de 27 de mayo de 1988, aprobó la decisión de la Comisión de prorrogar por otro año el mandato del Relator Especial para que examinara la cuestión de la utilización de mercenarios como medio de impedir el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación, a fin de que éste pudiera presentar nuevas conclusiones y recomendaciones a la Comisión, y aprobó además la petición que la Comisión había hecho al Secretario General de que siguiera prestando al Relator Especial toda la asistencia necesaria, incluidos los recursos financieros necesarios y el personal suficiente.

7. Por decisión 1988/143 de la misma fecha, el Consejo apoyó plenamente la resolución 1988/6 de la Comisión de Derechos Humanos sobre la situación en Kampuchea y pidió al Secretario General que continuara vigilando atentamente los acontecimientos en Kampuchea e intensificara sus esfuerzos, incluido el uso de sus buenos oficios, para llegar a un arreglo político amplio del problema de Kampuchea y restablecer los derechos humanos fundamentales en el país.

/...

III. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

FINLANDIA

[Original: inglés]
[13 de junio de 1988]

Con respecto a las resoluciones 42/94 y 42/95 de la Asamblea General, el Gobierno de Finlandia ha hecho referencia a su informe publicado en el documento A/35/366/Add.3.

ISLAS SALOMON

[Original: inglés]
[10 de mayo de 1988]

1. Si bien las Islas Salomón no cuentan con leyes específicas que prohíban la financiación y el entrenamiento de mercenarios en su territorio, hacen suyo el Pacto Internacional sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Las Islas Salomón nunca han sido y probablemente no serán nunca huéspedes de mercenarios.

2. La política exterior de las Islas Salomón se basa en el principio de la libre determinación y cualquier desvío de este principio, por leve que sea, se verá como una violación flagrante del mismo. A este respecto, las Islas Salomón apoyan enérgicamente las aspiraciones políticas de los pueblos colonizados de Nueva Caledonia a su autonomía política, y han condenado a Sudáfrica por sus políticas inhumanas.

ITALIA

[Original: francés]
[1° de julio de 1988]

1. Italia, en su política exterior, se inspira en el principio de la libre determinación de los pueblos y hace todo lo posible para su aplicación.

2. Italia se comprometió directamente a favorecer el proceso de libre determinación que llevó a Somalia a la independencia tras el período de administración fiduciaria.

3. Las tendencias mencionadas se siguen concretamente en la ejecución de las directrices de la política exterior de Italia, como lo demuestra el apoyo prestado a la causa de la independencia de Namibia, a la lucha contra el apartheid, como aspecto esencial de la libre determinación, a las aspiraciones del pueblo palestino al libre ejercicio de su derecho a la libre determinación. En el contexto del Oriente Medio, Italia contribuye a las fuerzas de la paz de las Naciones Unidas en el sur del Líbano, con el fin de estabilizar la situación en esta región y de consolidar la plena soberanía del Líbano en el marco más amplio de la búsqueda de una solución a la crisis del Oriente Medio.

/...

4. Otra esfera en la que se manifiesta el compromiso de Italia es el de la ayuda económica y financiera a los países africanos de primera línea, directamente afectados por la controversia con Sudáfrica, que de otra manera se verían obligados a sufrir, en el plano interior, las consecuencias negativas de dicha controversia.
5. Italia adopta la misma actitud respecto a la cuestión de Namibia.
6. En la misma perspectiva puede verse la ayuda a los refugiados palestinos a través de importantes contribuciones aportadas por Italia al OOPS.

PANAMA

[Original: español]
[8 de junio de 1988]

En referencia al párrafo 20 de la resolución 42/95 en la cual se exhorta a los países a que aprueben leyes en que se declaren delitos punibles al reclutamiento, la financiación, el entrenamiento y el tránsito de mercenarios en los Estados partes de Naciones Unidas, reitero la nota DG OCTI/DOI/867 de 28 de mayo de 1987, dirigida a la Oficina de Derechos Humanos, en la que se señaló que la República de Panamá aprobó mediante Ley No. 18 de 22 de septiembre de 1982 el nuevo Código Penal de la República de Panamá, que en su libro II, título IX, capítulo III, artículo 312 se preceptúa:

"Artículo 312: El que reclute gente, acopie armas o realice actos hostiles no aprobados por el Gobierno y emprendidos dentro del territorio de la República o en el extranjero contra otro Estado, que exponga a Panamá a los peligros de una guerra o a la ruptura de las relaciones internacionales, será sancionado con prisión de tres o seis años.

Si por consecuencia de los actos mencionados se declara la guerra a la República, la sanción será de 10 a 15 años de prisión."

REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

[Original: inglés]
[15 de junio de 1988]

La República Democrática Alemana apoya sin reservas la declaración que figura en el párrafo 20 de la resolución 42/95 de la Asamblea General, a saber que la práctica de utilizar mercenarios contra los Estados soberanos y los movimientos de liberación nacional constituye un acto criminal; apoya también el pedido de la Asamblea General a los gobiernos de todos los países para que aprueben leyes en que se declaren delitos punibles el reclutamiento, la financiación, el entrenamiento y el tránsito de mercenarios en sus territorios, y se prohíba a sus nacionales prestar servicios como mercenarios. La República Democrática Alemana hace todo lo posible para concluir pronto la Convención contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios. Hace años declaró que el

/...

reclutamiento de ciudadanos con el propósito de participar en actos bélicos para la opresión de un pueblo, y la participación de sus ciudadanos en dichos actos, constituirían delitos severamente punibles según su constitución y código penal.

Extracto de la Constitución de la República Democrática Alemana de 6 de abril de 1968, con las modificaciones introducidas por la Ley que enmienda dicha Constitución, de 7 de octubre de 1974:

"Artículo 23

...

- 2) Ningún ciudadano participará en actos bélicos que sirvan para oprimir a un pueblo, ni en la preparación de dichos actos."

Extracto del Código Penal de la República Democrática Alemana, de 12 de enero de 1968, con las revisiones introducidas el 19 de diciembre de 1974, así como de las Enmiendas al Código Penal Segunda, de 7 de abril de 1977 Tercera, de 28 de junio de 1979 y Cuarta, de 18 de diciembre de 1987.

"Artículo 86

Preparación y realización de actos de agresión

- 1) Se sancionará con prisión de no menos de tres años a toda persona que se proponga realizar un acto de agresión en contra de la integridad territorial o la independencia política de la República Democrática Alemana o de cualquier otro estado, participar en un acto semejante u organizar o apoyar planes para la perpetración de actos de agresión.
- 2) En casos particularmente graves se impondrá la prisión perpetua.

Artículo 87

Reclutamiento para el servicio militar imperialista

- 1) Se sancionará con prisión de 2 a 10 años a toda persona que reclute a ciudadanos de la República Democrática Alemana para su participación en actos bélicos, a los fines de oprimir a otra nación, o que los reclute con este fin para que formen parte de grupos militares, o ayude a reclutar a ciudadanos de la República Democrática Alemana, con medios de introducción o de transporte.
- 2) Se sancionará con prisión de no menos de cinco años, y en casos especialmente graves con prisión perpetua, a toda persona que cometa este crimen en forma premeditada o por orden de organizaciones, instituciones, grupos o personas que luchen en contra de la República Democrática Alemana o de otros países amantes de la paz.
- 3) Son igualmente punibles los actos preparatorios o intentos de cometer ese crimen.

/...

Artículo 88

Complicidad en actos de opresión

- 1) Se sancionará con prisión de 1 a 8 años a cualquier ciudadano de la República Democrática Alemana que participe en actividades bélicas para la opresión de un pueblo.
- 2) Esta pena podrá reducirse según los principios de atenuación extraordinaria o no se entablará juicio alguno si la participación del acusado ha sido insignificante a la luz de todas las circunstancias."

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE UCRANIA

[Original: ruso]
[4 de julio de 1988]

1. Como lo ha indicado reiteradamente en sus respuestas a solicitudes de información del Secretario General de las Naciones Unidas, en declaraciones de sus representantes y en otros documentos, la República Socialista Soviética de Ucrania ha sido y sigue siendo un firme defensor de la rápida confirmación y la observancia estricta en todo el mundo de uno de los principios básicos del derecho internacional moderno: el derecho de las naciones a la libre determinación. El cumplimiento de este derecho es un requisito importante para el éxito de los esfuerzos de las Naciones Unidas por mantener la paz internacional y garantizar los derechos humanos.
2. Guiada por este principio, la República Socialista Soviética de Ucrania apoya firmemente la erradicación de la práctica de las relaciones entre los Estados, de toda forma de opresión y discriminación, injerencia en los asuntos internos, intervención extranjera y mercenarismo.
3. A este respecto, de concierto con la mayoría de los miembros de la comunidad de las naciones, la República Socialista Soviética de Ucrania no puede dejar de sentirse profundamente preocupada por la situación intolerable que sigue reinando en el África meridional, por causa de la Sudáfrica racista y de ciertas fuerzas que le prestan su apoyo.
4. La renuencia obstinada del régimen de Pretoria a poner fin a su política de discriminación racial, represión y terror contra los que combaten el sistema de apartheid en Sudáfrica y desean crear en ese país un Estado unido, democrático y no racista; su negativa a poner fin a la ocupación ilegal de Namibia y conceder a Namibia la independencia auténtica e internacionalmente reconocida, y a renunciar a su política de desestabilización y actos de agresión directa en contra de los Estados de primera línea, ha hecho que la situación en el África meridional se convierta en un factor desestabilizador de importancia internacional.
5. Las políticas y medidas del régimen de apartheid han sido condenadas desde hace mucho por las Naciones Unidas como una violación flagrante de su Carta y de los principios y normas de derecho internacional reconocidos universalmente, como

/...

una amenaza a la paz y la seguridad, y como un crimen de lesa humanidad. Además, la República Socialista Soviética de Ucrania está firmemente convencida de que para que todos los habitantes del África meridional reciban oportunidades iguales, independientemente del color de su piel, la comunidad internacional debe adoptar una posición decidida y más concertada con respecto a la aplicación de las decisiones pertinentes de las Naciones Unidas y del Consejo de Seguridad.

6. La República Socialista Soviética de Ucrania exhorta a que se resuelva el conflicto en el África meridional con medios políticos, mediante los cuales se llegue a un equilibrio entre los intereses de todos los países que participan en el conflicto y se tome debidamente en cuenta las demandas legítimas de los movimientos de liberación nacional reconocidos por las Naciones Unidas y por la OUA, a saber, el Congreso Nacional Africano y la Organización Popular del África Sudoccidental.

7. La República Socialista Soviética de Ucrania está convencida de que el acuerdo concertado en el Afganistán, con la participación de las Naciones Unidas, constituye un precedente y un incentivo valiosos para las nuevas gestiones encaminadas a la solución política de los conflictos internacionales.

8. La aplicación de los principios que constituyen la base de este acuerdo podría abrir las puertas a una solución política justa del conflicto en el Oriente Medio. A este respecto, es satisfactorio observar el apoyo amplio que se ha dado a la idea de una conferencia internacional bajo los auspicios de las Naciones Unidas, a fin de llegar a una solución amplia del conflicto, con la participación de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y de todas las partes en el conflicto árabe-israelí, incluida la OLP.

9. Asimismo, la República Socialista Soviética de Ucrania parte de la hipótesis de que todos los esfuerzos colectivos que puedan llevar a una paz duradera en el Oriente Medio, incluida la seguridad adecuada para el mismo Israel, deben basarse en el logro pleno de los derechos inalienables del pueblo de Palestina, incluida la creación de su propio Estado y el establecimiento de un equilibrio de intereses entre todos los participantes en el conflicto árabe-israelí. Ningún intento por resolver el problema del Oriente Medio que haga caso omiso de los derechos legítimos e intereses de los palestinos podrá lograr una solución de ese tipo, y de ello es prueba la continua intensificación de la lucha en los territorios ocupados por Israel.

10. Naturalmente, todo conflicto regional tiene su propia génesis y, por ende, sus propios medios de solución. Sin embargo, la participación colectiva de todas las partes interesadas en cualquier conflicto, sobre la base de la observancia estricta de los principios básicos de la Carta de las Naciones Unidas y las normas del derecho internacional, en particular el respeto de la soberanía y la no intervención en los asuntos internos, es decir un criterio con una amplia base internacional, puede eliminar los obstáculos que se oponen a toda solución.

11. Por ejemplo, se han cumplido ahora los requisitos previos a una solución política en América Central, como resultado de los esfuerzos constructivos de los países de la región. Es deber de las Naciones Unidas y de toda la comunidad internacional impedir los intentos por bloquear el mecanismo de negociación único existente, y promover la solución soberana por los pueblos de la América Central de

/...

sus propios problemas, atajando las tendencias militaristas hacia el enfrentamiento que se introducen en la región desde el exterior. Esta necesidad es transparente en relación con un importante elemento en el proceso positivo que se ha iniciado en América Central: la normalización de la situación en torno a Nicaragua. En un espíritu de conciliación nacional, el Gobierno de ese país ha hecho mucho por llegar a un acuerdo con la otra parte interesada, y por consiguiente tiene derecho a esperar una respuesta apropiada.

12. Las políticas que rechazan los estereotipos del pasado con respecto a la cuestión de garantizar la seguridad en ésta y en otras regiones, son también importantes, ya que al tratarse de establecer las condiciones internas y externas normales para el desarrollo de los países, se prevén condiciones favorables para el ejercicio de todos los derechos humanos.

13. La tarea urgente de resolver conflictos en el África meridional, el Oriente Medio, Asia, América Central o cualquier otra parte del mundo, no debe desviar la atención de las Naciones Unidas de la situación que existe en casi 20 territorios que aún siguen siendo dependientes, y en los que las Potencias administradoras continúan violando sus obligaciones en virtud de la Carta de las Naciones Unidas. Incumbe a la comunidad internacional una obligación política con respecto al destino de los pueblos de los territorios no autónomos y territorios en fideicomiso. No puede aceptar, por consiguiente la transformación de dichos territorios en bases militares estratégicas, ni la imposición de una condición neocolonial sobre ellos, so capa de "plebiscitos" y "referendos", así como tampoco puede aceptar la obstrucción deliberada del desarrollo económico, social y político de los pueblos de esos territorios.

14. La República Socialista Soviética de Ucrania condena los intentos por privar a los pueblos de los territorios coloniales y dependientes del derecho a la libre determinación, las políticas de dominación económica neocolonial con respecto a regiones e incluso continentes enteros, y la oposición al establecimiento de un orden económico internacional equitativo.

15. Las medidas citadas, que violan los derechos de naciones enteras, tienen consecuencias totalmente negativas para la realización y la observancia de todos los derechos humanos: sociales y económicos, civiles y políticos.

16. La República Socialista Soviética de Ucrania considera asimismo indispensable prohibir una forma peligrosa y flagrante de violación en gran escala y de negación del derecho de los pueblos a la libre determinación, a saber, el mercenarismo, que se utiliza contra los movimientos de liberación nacional para cambiar por medios violentos la dirección del desarrollo político y social de Estados soberanos. El objetivo de eliminar este grave delito internacional se promoverá indudablemente con la redacción pronta y la adopción de la Convención Internacional contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios. Por lo que toca a la República Socialista Soviética de Ucrania, como lo ha afirmado reiteradamente, las condiciones sociales de vida y las leyes de la República garantizan que no se permita la práctica del mercenarismo.

/...

SENEGAL

[Original: francés]
[7 de julio de 1988]

1. En virtud de la ley No. 81.44 de 2 de julio de 1981, el Gobierno del Senegal ratificó la Convención de la OUA para la eliminación del mercenarismo, de 8 de febrero de 1977.

2. Habida cuenta de que se prevé una revisión del Código Penal, el Gobierno del Senegal aprovechará esa oportunidad para incluir en dicha revisión las siguientes disposiciones contra el mercenarismo:

- inclusión en el Código de una definición de mercenarismo y las diversas prohibiciones que figuran en la Convención de la OUA;
- armonización del Código Penal y el texto sobre la extradición con las disposiciones de la Convención de la OUA relativas a las actividades de los mercenarios.

TURQUIA

[Original: inglés]
[28 de junio de 1988]

1. Por ley se prohíbe a los nacionales turcos que sirvan como mercenarios, y el reclutamiento, la financiación y el entrenamiento de mercenarios, así como su tránsito por territorio turco son delitos punibles según la ley turca. No ha habido cambio alguno al respecto, y las leyes mencionadas siguen en vigor.

IV. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ORGANOS DE LAS NACIONES UNIDAS

**COMITE PARA EL EJERCICIO DE LOS DERECHOS INALIENABLES DEL
PUEBLO PALESTINO**

[Original: inglés]
[6 de julio de 1988]

El Comité se refirió al informe del Secretario General presentado a la Asamblea General relativo al programa en curso de asistencia al pueblo palestino (A/43/367-E/1988/82) y al informe del Secretario General presentado al Consejo de Seguridad relativo a la emergencia en los territorios ocupados (S/19443).

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO

[Original: inglés]
[12 de julio de 1988]

1. Desde el quinto período de sesiones de la UNCTAD en 1979, la cuestión de la asistencia al pueblo palestino bajo ocupación israelí en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza constantemente ha sido tema de debates y medidas por parte de la UNCTAD. En resoluciones aprobadas en períodos de sesiones sucesivos de la Conferencia y la Junta de Comercio y Desarrollo se ha pedido que se preste asistencia al pueblo palestino, entre ellas, la resolución 109 (V) de la Conferencia y la resolución 239 (XXIII) de la Junta sobre asistencia a los movimientos de liberación nacional reconocidos por las organizaciones intergubernamentales regionales, la resolución 146 (VI) de la Conferencia sobre asistencia al pueblo palestino, y la resolución 169 (VII) de la Conferencia sobre la situación económica en los territorios palestinos ocupados. En 1981 y 1983, la Junta preparó dos exámenes a fondo titulados respectivamente "Examen de las condiciones económicas del pueblo palestino y los territorios árabes ocupados" (TD/B/870) y "Palestina: opciones para el desarrollo" (TDB/960).

2. De conformidad con el mandato conferido en virtud de la resolución 146 (VI), se estableció la Dependencia Económica Especial (pueblo palestino) para supervisar e investigar las políticas de las autoridades israelíes de ocupación que obstaculizan el desarrollo económico en los territorios palestinos ocupados. Desde la creación de la Dependencia, la secretaría de la UNCTAD ha presentado tres informes anuales a la Junta de Comercio y Desarrollo sobre la labor realizada, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 146 (VI), además de otros documentos preparados en el contexto del programa de trabajo de la UNCTAD. Entre los documentos terminados en 1987 figuran los siguientes:

a) Un estudio a fondo titulado "El sector financiero palestino bajo la ocupación israelí" (UNCTAD/ST/SEU/3);

b) El informe anual de la secretaría de la UNCTAD a la Junta titulado "Cambios económicos recientes en los territorios palestinos ocupados, con especial referencia al sector financiero" (TD/B/1142);

c) El informe del Secretario General de las Naciones Unidas sobre las prácticas económicas israelíes en los territorios palestinos y otros territorios árabes ocupados (A/42/341-E/1987/78);

d) Extractos de la base de datos de la Dependencia sobre diferentes aspectos de la economía palestina:

- i) "Selected statistical tables on the economy of the occupied Palestinian territories (West Bank and Gaza Strip)" (UNCTAD/ST/SEU/4);
- ii) "Selected bibliography on the economy of the occupied Palestinian territories (West Bank and Gaza Strip)" (UNCTAD/ST/SEU/5);

/...

- iii) "Selected chronology on economic issues and related Israeli practices in the occupied Palestinian territories (West Bank and Gaza Strip) June 1986 - June 1987" (UNCTAD/ST/SEU/6).

3. Con arreglo a su programa de trabajo para 1988-1989, la UNCTAD ha comenzado la preparación de algunos estudios e informes y la formulación de proyectos operacionales orientados a mejorar la contribución de la UNCTAD al Programa de las Naciones Unidas de asistencia económica y social al pueblo palestino. Entre las actuales actividades se cuentan las siguientes:

- a) Un estudio amplio titulado "El comercio exterior de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza ocupadas", donde, entre otras cosas, se considerarán las cuestiones que figuran en los párrafos pertinentes de la resolución 169 (VII) de la Conferencia;
- b) El informe correspondiente a 1988 de la secretaría de la UNCTAD a la Junta de Comercio y Desarrollo sobre asistencia al pueblo palestino;
- c) Documentos con extractos y actualización de la base de datos de la Dependencia sobre la economía palestina, inclusive series estadísticas, referencias para investigación y bibliografía;
- d) Preparación de un estudio amplio titulado "La Ribera Occidental y la Faja de Gaza: Perspectivas para un desarrollo económico sostenido";
- e) Preparación de dos anteproyectos de asistencia técnica en la creación de instituciones para el desarrollo económico de los territorios palestinos ocupados.
- f) De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 169 (VII) de la Conferencia, la Dependencia está estudiando actualmente, en consulta con el CCI, las modalidades del suministro de asesoramiento sobre las medidas para establecer un centro de comercialización de los productos palestinos en los territorios ocupados.

FONDO DE POBLACION DE LAS NACIONES UNIDAS

[Original: inglés]
[29 de junio de 1988]

1. El FNUAP ha suministrado asistencia en materia de población a los territorios del Pacífico y el Caribe. Sin embargo, habida cuenta del reducido número y tamaño de estos territorios, las sumas de que se trata son insignificantes comparadas con el programa general del Fondo.

/...

OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS REFUGIADOS

[Original: francés]
[25 de mayo de 1988]

1. El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados no puede sino deplorar el hecho de que subsistan todavía territorios bajo dominio colonial, o en una situación equivalente, y, en consecuencia, pueblos a quienes no siempre se ha reconocido el derecho a la libre determinación.
2. Dentro de los límites de su competencia y, en particular, por intermedio de los movimientos de liberación nacional reconocidos por las Naciones Unidas, la Oficina ofrece su protección y presta apoyo material a las personas que, al negarse a aceptar esta situación, pueden aspirar a la calidad de refugiado.

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

[Original: inglés]
[5 de mayo de 1988]

I. INDOLE DE LA ASISTENCIA DEL PNUD

1. En 1987 el PNUD colaboró estrechamente con los movimientos nacionales de liberación reconocidos por la Organización de la Unidad Africana (OUA) en la reorientación de la asistencia para el desarrollo a las prioridades determinadas para el cuarto ciclo de programación. Sin embargo, se continuó haciendo hincapié en las actividades orientadas a lo siguiente:
 - a) Fomentar la capacidad profesional y la capacitación de los recursos humanos en general por medio de la enseñanza escolar y otros tipos de capacitación, con miras a asistir a las personas patrocinadas por los movimientos de liberación nacional en su preparación para asumir algún día responsabilidades administrativas, técnicas y de gestión en sus respectivos países de origen cuando las condiciones les permitan regresar a ellos como ciudadanos con todos los derechos;
 - b) Promover cierta capacidad para valerse de medios propios en los países de asilo entre los simpatizantes de los movimientos de liberación nacional en el desempeño de tareas cotidianas, tales como la administración y gestión de servicios comunitarios, incluidos los servicios de enseñanza y salud, oficios y artesanías, agricultura y producción de alimentos, etc., a fin de que puedan desarrollar las comunidades en que viven y, además, prepararse para desempeñar un empleo remunerado y asumir sus responsabilidades cívicas en sus países de origen.
2. Siguieron recibiendo asistencia los mismos movimientos de liberación nacional que se beneficiaron el año anterior, a saber, el Congreso Nacional Africano y el Congreso Panafricanista, ambos de Sudáfrica, y la Organización Popular del Africa Sudoccidental, de Namibia.

/...

II. CARACTERISTICAS IMPORTANTES DE LA EJECUCION DE LOS PROGRAMAS

3. En su informe al Consejo de Administración en su 33° período de sesiones (DP/1987/63), el Administrador indicó que se prepararía el primer programa de asistencia a los movimientos de liberación nacional. El proyecto de programa se aprobó en virtud de la decisión 87/27 adoptada por el Consejo en su 29a. sesión, celebrada el 18 de junio de 1987. Inmediatamente después de la aprobación del proyecto, se celebraron consultas con los movimientos de liberación nacional para terminar los documentos relativos a la prestación de más asistencia y preparar aquéllos respecto de los cuales habían de adoptarse medidas. De los 23 proyectos determinados en el proyecto de programa de asistencia, 17 habían sido aprobados al término del año, se esperaban borradores de cuatro de ellos y se preveían consultas para preparar otros dos. Se espera que todos estén aprobados y comiencen a aplicarse antes de fines de 1988. Tal como se estipula en el inciso b) del párrafo 2 de la decisión 87/21, se siguen efectivamente las disposiciones del proyecto de programa como la base del cuarto ciclo de asistencia a los movimientos nacionales de liberación.

4. Como otra característica significativa de la prestación de asistencia a los movimientos de liberación nacional han surgido, también como consecuencia del proyecto de programa y de las nuevas consultas celebradas con los movimientos y otros donantes, otras importantes esferas sectoriales de colaboración. Por primera vez, se ha aprobado la asistencia para el establecimiento y la organización dentro de la SWAPO de una dependencia de coordinación y gestión de la ayuda. En consultas celebradas en los últimos cuatro años entre el PNUD y la SWAPO y, posteriormente en 1986, con los principales donantes bilaterales de asistencia a los movimientos de liberación nacional, se llegó a un acuerdo respecto de la necesidad de un enfoque coordinado para la planificación y gestión de los proyectos de asistencia financiados por diferentes donantes, pues con ello aumentaría la eficiencia y eficacia para atender a las necesidades de los movimientos. Además, se convino en que los propios beneficiarios debían encargarse de la coordinación. Habida cuenta de que actualmente los movimientos de liberación nacional no disponen de personal experimentado para desempeñar estas funciones, el PNUD ha aprobado la prestación de asistencia para establecer y organizar la capacidad institucional dentro de la SWAPO con dicho fin. También se prevé prestar una asistencia análoga durante 1988 al Congreso Nacional Africano y al Congreso Panafricanista.

III. ASISTENCIA PRESTADA EN 1987

5. En 1987 estaban en ejecución 17 proyectos de asistencia a los movimientos de liberación nacional. Todos excepto dos eran actividades nuevas, o etapas de continuación de los proyectos que recibieron asistencia en el ciclo anterior. De los dos proyectos en curso, uno de ellos, NLM/81/001, se terminó durante el año. La SWAPO fue el principal beneficiario con siete proyectos en ejecución, seguida por el Congreso Nacional Africano y el Congreso Panafricanista cada uno con tres proyectos. El total de los compromisos del PNUD ascendió a 2.558.200 dólares. Los 17 proyectos se financiaron con car a las CIP.

/...

6. Había siete proyectos en el sector de educación, lo que representaba 1.259.800 dólares, es decir, el 49,3%, del total de recursos asignados. Este hecho reflejaba la importancia que seguían asignando los movimientos, y que también se indicaba en el proyecto de programa, al suministro de una educación adecuada a la juventud de dichos movimientos en los países de asilo. El bajo nivel de compromisos, en comparación con el nivel del año anterior, que fue de un 67%, se debía fundamentalmente a demoras considerables del organismo de ejecución para formular y terminar los documentos de proyectos que se sometían para su aprobación.

7. La salud fue nuevamente el sector que ocupó el segundo lugar en orden de importancia, con dos proyectos, por un valor de 901.600 dólares, es decir, un 35,2%, del total de compromisos. Con dos proyectos más que se han de formular y tramitar durante 1988, se espera que mejore aún más la importancia de este sector tanto desde el punto de vista de la atención de las necesidades como de la asignación de recursos.

8. Las actividades de apoyo estuvieron representadas por tres proyectos con compromisos por valor de 184.900 dólares, es decir, un 7,2%, con lo que ocuparon el tercer lugar. La coordinación y administración del desarrollo se encontraba en cuarto lugar con tres proyectos por valor de 109.400 dólares, es decir, el 4,3% de los recursos, y agricultura con dos proyectos por valor de 102.000 dólares, es decir, un 4% del total de recursos.

A. Asistencia conjunta a los tres movimientos de liberación nacional

9. En el año se ejecutaron cuatro proyectos en beneficio conjunto de los tres movimientos. En el marco del proyecto de asistencia en la programación, supervisión y evaluación de los proyectos (NLM/81/001, seguido por el proyecto NLM/86/001), se prestó asistencia a los movimientos para formular y volver a redactar los documentos de proyectos respecto de las actividades determinadas en el proyecto de programa. En el proyecto de asistencia a la capacitación de personal de salud (NLM/86/002) se impartió dicha capacitación en instituciones sanitarias y médicas acreditadas a 70 dirigentes, de los cuales 15 terminaron el curso. Otros 33 fueron admitidos a los cursos, con un total de 88 estudiantes a fines del año. En el marco del cuarto proyecto se sufragó el costo de la participación de un delegado de cada movimiento en el 34° período de sesiones del Consejo de Administración celebrado en mayo y junio de 1987 (NLM/87/001). Los cuatro proyectos fueron ejecutados por la Oficina de Ejecución de Proyectos del PNUD con un gasto de 758.600 dólares.

B. Asistencia al Congreso Nacional Africano

10. La asistencia directa al ANC se concentró en tres proyectos del sector de educación. También se celebraron consultas con las autoridades del Congreso en Dar es Salam (Tanzania) respecto de la formulación y terminación de los proyectos determinados en el proyecto de programa para 1987-1991 en los sectores de agricultura y producción de alimentos, coordinación y administración del desarrollo y servicios de salud. Los tres proyectos en ejecución sobre

/...

enseñanza comprendían uno de asistencia en enseñanza postsecundaria y capacitación profesional (ANC/86/002) en el marco del cual se impartió enseñanza universitaria, técnica y profesional a 27 estudiantes en instituciones acreditadas de enseñanza superior. También se prestó asistencia para reforzar las actividades del Solomon Mahlangu Freedom College del ANC en Mazimbu (Tanzania) (ANC/86/003), que tiene 700 estudiantes en los niveles primario y secundario, así como a la enseñanza de otros 90 jóvenes en escuelas primarias y secundarias de los países de asilo.

11. Los tres proyectos fueron ejecutados por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y representaron 622.500 dólares del total de recursos asignados para el año.

C. Asistencia al Congreso Panafricanista

12. El Congreso Panafricanista también recibió asistencia del PNUD durante el año con tres proyectos. El proyecto de producción de alimentos en Masuguru-Kitonga (PAC/86/001) tiene por objetivo ayudar al Congreso a desarrollar la producción agrícola en 415 hectáreas que le ha asignado el Gobierno de Tanzania. En el marco del proyecto de asistencia en la enseñanza postsecundaria y profesional (PAC/86/002), 20 jóvenes patrocinados por el Congreso recibían educación universitaria y técnica en instituciones de enseñanza superior en Africa. Por último, en el marco del proyecto de asistencia en enseñanza primaria y secundaria (PAC/87/001), se impartía enseñanza en escuelas en Africa oriental y meridional a 150 alumnos patrocinados por el Congreso.

13. El proyecto PAC/86/001 fue ejecutado por la FAO en tanto que los otros dos, a solicitud del movimiento, fueron ejecutados por la Oficina de Ejecución de Proyectos del PNUD. Se asignaron a los tres proyectos recursos por valor de 358.700 dólares.

D. Asistencia a la Organización Popular del Africa Sudoccidental

14. Los siete proyectos de asistencia a la SWAPO comprendían dos cuyo objetivo era fortalecer y organizar los centros de enseñanza de Namibia que la SWAPO ha establecido en sus asentamientos en Angola (SWP/86/001) y Zambia (SWP/86/002). Los centros funcionan como escuelas primarias y secundarias para 3.260 jóvenes namibianos: 1.490 en Angola y 1.770 en Zambia. Como una actividad de apoyo, se prestó asistencia al fortalecimiento del Consejo de Mujeres de la SWAPO, al principio en el proyecto SWP/82/003 y, luego de terminada su financiación, en el proyecto SWP/86/005. También se continuó prestando asistencia en la administración de servicios de salud (SWP/85/001) en los asentamientos de la SWAPO en Angola y Zambia, en el comienzo de la producción agrícola en el centro de capacitación profesional para los namibianos en Angola (SWP/86/004), y en una misión preparatoria relativa a un proyecto para la administración coordinada de la ayuda recibida de distintos donantes (SWP/87/002).

/...

15. Los proyectos SWP/86/001, SWP/86/002 y SWP/87/003-SWP/86/005 fueron ejecutados por la UNESCO y los proyectos SWP/85/001, SWP/86/004 y SWP/87/002 por la Oficina de Ejecución de Proyectos del PNUD. El total de los compromisos del PNUD ascendió a 818.400 dólares.

V. RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

[Original: inglés]
[20 de mayo de 1988]

1. Las actividades de la FAO que son pertinentes a la resolución mencionada comprenden la asistencia suministrada a Namibia, a los movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana y al pueblo palestino.
2. Los movimientos de liberación nacional del Africa meridional reconocidos por la OUA y las Naciones Unidas han recibido asistencia de la FAO en el contexto de las resoluciones de los órganos rectores de la FAO y de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Cuando la mayoría de los Estados del Africa meridional ha logrado su independencia, los únicos movimientos de liberación nacional que en la actualidad reciben asistencia de la FAO son el Congreso Nacional Africano de Sudáfrica, el Congreso Panafricanista de Azania y la Organización Popular del Africa Sudoccidental.
3. Además de prestar asistencia a los movimientos de liberación nacional con ayuda alimentaria de urgencia en tiempos de necesidad, los principales objetivos de los programas de la FAO son los siguientes:
 - a) Lograr que las comunidades de refugiados administradas por esos movimientos puedan autoabastecerse en materia de alimentos y mejorar en forma continuada el nivel general de nutrición;
 - b) Impartir a los miembros de los movimientos conocimientos agrícolas que les permitan alcanzar un nivel de vida aceptable y contribuir eficazmente al desarrollo agrícola de sus países de origen después de la independencia;
 - c) Constituir una planta de dirigentes, profesionales y otros trabajadores calificados que puedan formular y administrar políticas y programas agrícolas adecuados en el período posterior a la independencia en los países de origen de los diferentes movimientos;
 - d) Facilitar a los movimientos la información técnica y los análisis que los orienten en la formulación de políticas alimentarias y agrícolas después de la independencia.
4. Los programas de la FAO que van en beneficio de los movimientos de liberación nacional comprenden principalmente actividades de capacitación, apoyo a la producción de alimentos, estudios sectoriales y análisis de políticas y, algunas

/...

veces, la realización de estudios y la difusión de la información resultante sobre los aspectos del apartheid que quedan comprendidos en el mandato de la Organización. Estas actividades han sido financiadas no sólo por el PNUD y el Fondo de las Naciones Unidas para Namibia sino también por el Programa de Cooperación Técnica de la FAO, y otros recursos del programa ordinario.

5. Se ha prestado asistencia para actividades de capacitación mediante cursos, cursos prácticos o becas para mejorar los conocimientos sobre nutrición, puericultura, almacenamiento y conservación de alimentos, tecnología alimentaria, administración pesquera, economía agrícola y materias afines. Un proyecto de capacitación que actualmente ejecuta la FAO se refiere a la concesión de becas de capacitación de alto nivel en administración pesquera para los namibianos.

6. El apoyo a la producción de alimentos comprende asistencia en la planificación y organización de granjas y el suministro de tractores, fertilizantes, semillas, herbicidas y fondos generales para la explotación de las granjas. Desde 1979, la FAO ha prestado asistencia al Congreso Panafricanista de Azania en la organización de una granja en su asentamiento del distrito de Bagamoyo en Tanzania. Se espera la aprobación del PNUD para proyectos análogos de la SWAPO en Angola y Zambia y del Congreso Nacional Africano en Tanzania.

7. La FAO ha llevado a cabo diversos estudios y análisis de las opciones de política en diversos aspectos de la agricultura de Namibia. Entre los proyectos en esta esfera se cuentan la preparación de programas de reforma agraria y de asentamientos, la formulación de planes para la protección de los suministros de alimentos y la nutrición, el análisis de opciones de política y la preparación de planes de emergencia para pesquerías, la formulación de programas para la educación agrícola y una evaluación del posible aprovechamiento de tierras para diversos tipos de actividad agrícola. En el marco de este proyecto se realizaron, entre otras cosas, estudios con imágenes obtenidas de satélites destinados a la preparación de un mapa económico general de Namibia, actividad patrocinada por el Consejo de las Naciones Unidas para Namibia en 1986.

8. La FAO está ejecutando actualmente dos proyectos en beneficio directo del pueblo palestino. En el marco de uno de los proyectos, la FAO ha concedido a los palestinos tres becas de capacitación de posgrado en economía agrícola y producción pecuaria. El proyecto se financia en el marco del Programa de cooperación para el Cercano Oriente. El segundo proyecto, financiado en el marco de la Campaña Mundial contra el Hambre de la FAO, suministra servicios de consultoría de corto plazo y equipo audiovisual para ayudar a la Universidad Abierta Al-Quds en la organización de su programa de estudios en agricultura.

9. Algunas de las propuestas de proyectos en el marco del programa por países del PNUD para la Organización de Liberación de Palestina quedan comprendidas en la esfera de competencia de la FAO, que está dispuesta, si se lo piden, a prestar asistencia en su ejecución.

/...

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION,
LA CIENCIA Y LA CULTURA

[Original: inglés]
[5 de agosto de 1988]

I. ASISTENCIA A LOS MIEMBROS DE LOS MOVIMIENTOS DE LIBERACION
NACIONAL RECONOCIDOS POR LA OUA

1. La asistencia a los miembros de los movimientos de liberación nacional reconocidos por la OUA, a saber, el Congreso Nacional Africano, el Congreso Panafricanista y la Organización Popular del Africa Sudoccidental, comprende dos esferas:

1. Enseñanza

2. La UNESCO suministra becas financiadas con cargo a su programa ordinario para candidatos presentados por esos movimientos de liberación nacional. Se concedieron siete becas en 1987 y el programa continuará durante el bienio actual. También se suministra equipo en el marco del programa ordinario a los centros educacionales administrados por los movimientos de liberación en los Estados de primera línea. Además, la UNESCO suministra asesoramiento técnico a los movimientos de liberación mediante los servicios de un asesor educacional destinado en Dar es Salam y contribuye a sus actividades de capacitación mediante la organización de seminarios.

3. Además de las actividades mencionadas que se financian con cargo al programa ordinario, la UNESCO es el organismo de ejecución para el cuarto ciclo de cinco proyectos financiados por el PNUD que tienen por objetivo la capacitación de los recursos humanos de los movimientos de liberación nacional, a saber:

- ANC/86/002: Educación postsecundaria y capacitación secundaria
- ANC/86/003: Asistencia al SOMAFCO
- ANC/86/006: Enseñanza primaria y secundaria para los estudiantes del ANC
- SWP/86/001: Asistencia al Centro de Enseñanza de Namibia en Kwanza Sul (Angola)
- SWP/86/002: Asistencia al Centro de Enseñanza de Namibia en Nyango (Zambia)

2. Ciencias sociales

4. La asistencia de la UNESCO comprende la organización de programas de capacitación para los dirigentes de dichos movimientos en la utilización de las ciencias sociales para analizar problemas fundamentales de desarrollo. En 1987 se organizaron dos cursos prácticos de capacitación: uno en cooperación con la Universidad de Dar es Salam sobre la aplicación de las ciencias sociales al análisis de los problemas relativos a la participación de la mujer en la vida económica, social y cultural de las zonas urbanas de Sudáfrica y Namibia, celebrado en Dar es Salam del 7 al 18 de septiembre de 1987; y otro sobre la utilización de las ciencias sociales en el análisis de las situaciones de rápido cambio social

/...

en las zonas urbanas del Africa meridional, con especial referencia a Sudáfrica y Namibia, celebrado en Lusaka del 15 al 26 de septiembre de 1987. Se está celebrando un seminario de capacitación sobre los medios para contrarrestar la desestabilización cultural y económica de los Estados de primera línea por el régimen de apartheid de Sudáfrica. En este seminario participarán representantes de la SWAPO.

5. Además, la UNESCO actúa como organismo de ejecución de las Naciones Unidas para el proyecto SWP/86/005 titulado promoción de la participación de la mujer en el desarrollo, que recibe financiación del PNUD. Mediante este proyecto, ejecutado en colaboración con el Consejo de Mujeres de la SWAPO, se presta asistencia, entre otras cosas, en la organización de cursos de repaso de inglés, matemáticas y conocimientos generales, de nueve meses de duración, para 25 refugiados namibianos al año, la concesión de becas para un curso de capacitación de mujeres dirigentes, de nueve meses de duración, en una institución de enseñanza de adultos en Zambia, y la organización de un curso práctico de alfabetización para la capacitación de alfabetizadores.

6. La UNESCO también presta asistencia a los movimientos de liberación reconocidos por la OUA mediante su programa de investigación en ciencias sociales sobre los efectos del apartheid en sus esferas de competencia y sobre la historia social y económica del Africa meridional.

II. ASISTENCIA A LA POBLACION DE LOS TERRITORIOS ARABES OCUPADOS

1. Cooperación con el OOPS

7. La UNESCO aporta su contribución principal a la educación del pueblo palestino en los territorios ocupados en cooperación con el OOPS. Al igual que en el pasado, la UNESCO continúa prestando al OOPS, sobre la base de jornada completa, 15 puestos adjuntos al Departamento de Educación del OOPS y la UNESCO (incluido el puesto de D-2 de Director del Departamento) a un costo total de 2.117.000 dólares sufragado con cargo al presupuesto ordinario de la UNESCO.

8. Además, la UNESCO concede becas de corto plazo a los palestinos empleados por el OOPS en su programa de educación en las cinco esferas de operación. Durante el presente bienio se ha asignado la suma de 77.000 dólares para esas becas.

9. Además, la UNESCO adquiere equipo como parte de su programa ordinario para utilizarlo en el Departamento de Educación del OOPS y la UNESCO. Se destinarán unos 50.000 dólares a dicho fin durante el presente bienio.

10. Por último, la UNESCO examina y aprueba los libros de texto que se utilizan en las escuelas del OOPS. Esta función se realiza mediante servicios de consultoría financiados con cargo al programa ordinario de la UNESCO.

/...

2. Instituciones educacionales en los territorios árabes ocupados

11. Las actividades de la UNESCO en esta esfera son de carácter doble:

a) Se suministra asistencia a las universidades palestinas que funcionan en la Ribera Occidental y en Gaza bajo la forma de becas de corto plazo para la capacitación en el servicio del personal académico y para la adquisición de equipo. Durante el presente bienio se ha presupuestado para ese fin la suma de 95.000 dólares;

b) La UNESCO se esfuerza por supervisar constantemente, de conformidad con las resoluciones y decisiones pertinentes de sus órganos rectores, el funcionamiento de las instituciones educacionales en esos territorios.

12. A ese respecto, la última misión enviada por el Director General a los territorios para investigar la cuestión de la libertad académica fue la del Padre E. Boné, profesor de la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica), que se efectuó en 1987. Se está preparando una segunda misión.

3. Universidad abierta palestina

13. Desde que elaborara el estudio de viabilidad en 1979 para la universidad abierta palestina, conjuntamente con la ALECSO y el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social, la UNESCO ha mantenido estrecha relación con las autoridades de la Universidad, denominada actualmente Universidad Abierta "Al-Quds", y ha suministrado asistencia, principalmente bajo la forma de asesoramiento técnico. En 1986 se efectuó una misión de servicios de consultoría con dicho fin para determinar con el Presidente de la Universidad las esferas concretas en que se necesitaba con urgencia la asistencia de la UNESCO. La Secretaría examina ahora otras solicitudes de servicios de consultoría y se están celebrando consultas al respecto con las autoridades de la Universidad. Sin embargo, habida cuenta del alcance de las necesidades de la Universidad y los limitados recursos de que se dispone en el programa ordinario, la Secretaría se encuentra estudiando actualmente la posibilidad de movilizar la financiación con cargo a fuentes extrapresupuestarias sobre la base de un fondo en fideicomiso.

4. Universidad "Al-Quds" de Jerusalén para los refugiados de Palestina

14. En su resolución 35/13B, de 3 de noviembre de 1980, la Asamblea General pedía al Secretario General que, "en coordinación con el Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas, el Organismo de Obras Públicas y Socorro para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura", estudiara los medios para establecer la Universidad "Al-Quds" de Jerusalén con el patrocinio de las Naciones Unidas. Sin embargo, no se invitó a la UNESCO a participar en el estudio de viabilidad que pidió la Asamblea General en la resolución 36/146 G, de 16 de diciembre de 1981, y que se encomendó luego a la Universidad de las Naciones Unidas. Además, la UNESCO no tiene en la actualidad actividades relativas a la Universidad "Al-Quds" de Jerusalén.

/...

5. Proyecto en tramitación

15. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 22C/23 de la Conferencia General, el Director General hizo en 1986 un llamamiento a todos los Estados Miembros, así como a los organismos regionales, subregionales e interregionales de desarrollo y a las organizaciones intergubernamentales, a fin de que aportasen contribuciones voluntarias para establecer un fondo de becas para la educación superior de los estudiantes de los territorios ocupados. Se han recibido hasta ahora promesas de contribuciones de la Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura y la Organización Árabe de Desarrollo Industrial. En 1987 se estableció para ese fondo de becas un fondo en fideicomiso (420/RAB/10) que se habría de financiar mediante contribuciones voluntarias y con un presupuesto previsto de 2.500.000 dólares para financiar 50 becas al año. El Director General ha hecho nuevamente un llamamiento de conformidad con la resolución 24C/25.

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

[Original: inglés]
[20 de junio de 1988]

1. La contribución de la Organización Mundial de la Salud (OMS) a la aplicación de la resolución 42/95 de la Asamblea General consiste básicamente en la prestación de asistencia sanitaria a los movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana, a los refugiados en África, a los Estados de primera línea, a Lesotho y a Swazilandia y al pueblo palestino.

2. En su resolución WHA41.23, la 41a. Asamblea Mundial de la Salud, reunida en mayo de 1988, resolvió que la OMS siguiera adoptando cuando procediera medidas adecuadas y oportunas para ayudar a los Estados de primera línea, Lesotho y Swazilandia a resolver los graves problemas sanitarios de los refugiados de Namibia y Sudáfrica y que siguiera proporcionando a los países que eran o habían sido objeto de la campaña de desestabilización llevada a cabo por Sudáfrica cooperación técnica en el sector de la salud, a fin de reparar los daños causados en su infraestructura de salud. También pidió a los Estados miembros de la OMS que, en la medida de sus posibilidades, siguieran prestando asistencia sanitaria suficiente a los movimientos de liberación reconocidos por la Organización de la Unidad Africana, a los Estados de primera línea y a Lesotho y Swazilandia. Se pidió concretamente al Director General que intensificara la asistencia humanitaria a esos movimientos de liberación nacional y que, cuando fuera necesario, utilizara los fondos del Programa de Desarrollo del Director General a fin de prestar asistencia a los países interesados para resolver los problemas causados por la presencia de refugiados y personas desplazadas de Namibia y de Sudáfrica y por las actividades de desestabilización, así como para la rehabilitación de la infraestructura de salud dañada.

3. Para los refugiados de Namibia, que es miembro asociado de la OMS, se han asignado 737.300 dólares con cargo al presupuesto ordinario del bienio 1988-1989. Se ha dado prioridad a la capacitación de personal de salud y a la gestión para el establecimiento de un sistema nacional de salud.

/...

4. En cuanto a la situación sanitaria de la población árabe de los territorios árabes ocupados, incluso Palestina, la 41a. Asamblea Mundial de la Salud aprobó la resolución WHA41.8 en la que, entre otras cosas, se pide al Director General que colabore y coordine más su labor con los Estados árabes interesados y con la Organización de Liberación de Palestina en lo relativo a la prestación de la asistencia necesaria para los habitantes de los territorios árabes ocupados, incluso Palestina; que preste más asistencia a los centros en que se capacita personal de la salud y que se capaciten más trabajadores palestinos en esa esfera a fin de fomentar los servicios de atención primaria de la salud en los territorios árabes ocupados; que siga fomentando y prestando más apoyo a los centros sanitarios que se encuentran bajo la supervisión directa de la OMS en los territorios árabes ocupados y refuerce sus servicios y que preste apoyo financiero y moral a todas las instituciones, sociedades y organizaciones locales, árabes e internacionales, que tratan de establecer hospitales y centros sanitarios en los territorios árabes ocupados.

VI. RESPUESTAS RECIBIDAS DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

CONFEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES

[Original: inglés]
[25 de agosto de 1988]

La Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres presentó resoluciones relativas a Sudáfrica, Namibia y la situación en la Ribera Occidental y Gaza, aprobadas en Melbourne del 14 al 18 de marzo de 1988 en el 14a. Congreso de esa Confederación. Los textos de esas resoluciones se encuentran en la Secretaría a disposición de quienes los soliciten.

FEDERACION DEMOCRATICA INTERNACIONAL DE MUJERES

[Original: inglés]
[6 de julio de 1988]

1. La Federación Democrática Internacional de Mujeres sigue fiel a su principio de luchar en pro de los derechos del pueblo a la libre determinación, independencia nacional, justicia y libertad. En ese contexto, seguimos prestando apoyo a la mujer de Namibia, cuyo país está ocupado ilegalmente por el régimen racista de Sudáfrica en violación flagrante de la opinión pública mundial, a la mujer de Sudáfrica, cuya vida cotidiana es una pesadilla y a la mujer de los Estados de primera línea, sometidos por Sudáfrica a guerras no declaradas de agresión.

2. De conformidad con nuestro plan de trabajo para el período 1987-1989 y los de nuestras organizaciones nacionales, en el pasado hemos llevado a cabo actividades para prestar asistencia a las mujeres y niños del África meridional y tenemos previsto llevar a cabo otras en el futuro cercano. Las actividades mencionadas a continuación son representativas de las distintas formas de asistencia prestada.

/...

3. Acabamos de participar en una conferencia conjunta árabe-africana patrocinada por una de nuestras organizaciones nacionales, la Unión Nacional de la Mujer de Argelia, en el marco del Segundo Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial y con el título "La mujer árabe y africana en la lucha contra todas las formas de racismo y discriminación racial, sionismo y apartheid".
4. En cooperación con nuestras organizaciones nacionales de nueve países de Europa occidental, patrocinaremos una gira de conferencias de dos mujeres namibianas de un mes o mes y medio de duración. Además de intensificar la solidaridad con el pueblo en lucha de Namibia, confiamos en que durante la gira se podrá recaudar algún tipo de asistencia material.
5. En el Congreso Mundial de la Mujer, organizado por la Federación Democrática Internacional de Mujeres, se inició una campaña de apoyo para el Fondo Africa. El Fondo, aprobado en la octava reunión en la cumbre del Movimiento de Países No Alineados, celebrada en 1986, se utilizará para aliviar la dependencia económica de los Estados de primera línea en relación con el régimen de apartheid de Sudáfrica y para prestar apoyo a los movimientos de liberación de Sudáfrica y Namibia.
6. La fecha de cierre de la recaudación de fondos se ha ampliado hasta el 31 de diciembre de 1988, ya que todavía se están recibiendo contribuciones.
7. Al igual que muchos pueblos del mundo amantes de la paz, preocupada por el prolongado encarcelamiento de Nelson Mandela en las cárceles racistas, en ocasión de su 70° natalicio la Federación emitirá una declaración de prensa en la que se pedirá su liberación y la de todos los presos políticos. También hemos aumentado la presión contra el régimen de Pretoria a fin de que suspenda la ejecución de los "Seis de Sharpeville".

FEDERACION MUNDIAL DE LA JUVENTUD DEMOCRATICA

[Original: inglés]
[20 de mayo de 1988]

1. La Federación Mundial de la Juventud Democrática (FMJD) ha cumplido y sigue cumpliendo una función importante en el apoyo a la lucha de los pueblos en pro de la libre determinación y la independencia nacional y contra el apartheid, que constituye una violación grave de los derechos humanos fundamentales.
2. La Federación Internacional, organización no gubernamental de la juventud, comparte la indignación causada por la situación existente en Sudáfrica y Namibia, en donde el pueblo afronta la vergonzosa injusticia política y socioeconómica del apartheid, mantenido por la violencia institucionalizada, una forma de sociedad que ha demostrado ser insensible a los pedidos y resoluciones de la comunidad internacional.

/...

3. La Federación Mundial de la Juventud Democrática ha condenado constantemente la brutal y cada vez mayor represión de los jóvenes y pueblos de Sudáfrica por parte del régimen racista de Sudáfrica, llevada a cabo mediante masacres, torturas, arrestos en masa, la detención de miles de activistas, políticos jóvenes y estudiantes y la proscripción de las organizaciones políticas.

4. La Federación siempre ha pedido a las fuerzas democráticas y progresivas del mundo que intensifiquen la lucha y que alcen su voz en pro de la liberación de todos los presos y detenidos políticos de Sudáfrica y Namibia.

5. La Federación ha condenado constantemente, en los términos más enérgicos, la continua ocupación ilegal de Namibia y el saqueo de sus recursos humanos y naturales por parte del régimen racista de Sudáfrica y de las empresas transnacionales. Hemos pedido el retiro incondicional de Namibia de las fuerzas de ocupación de Sudáfrica y la aplicación inmediata de la resolución 435 (1978) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas como único medio pacífico de alcanzar la independencia de Namibia, con elecciones libres y justas supervisadas y controladas por las Naciones Unidas; hemos instado también a que se rechacen todas las maniobras de Sudáfrica y de sus aliados para eludir esa resolución.

6. La cuestión de Namibia es una cuestión de descolonización y de ocupación ilegal. El arreglo de la cuestión de Namibia tiene una importancia fundamental para la paz y la prosperidad del África meridional. La actitud intransigente de Sudáfrica al hacer caso omiso de los llamamientos a la razón formulados por la comunidad internacional hace necesario que todos se comprometan en forma cabal e inequívoca a intensificar la lucha contra la política de apartheid perpetuada por el régimen de Sudáfrica. La situación en el África meridional es resultado de la arrogancia del régimen del apartheid, que sigue desafiando con impunidad la voluntad de la comunidad internacional. Corresponde a la comunidad internacional prestar apoyo a la lucha de los jóvenes y el pueblo de Sudáfrica y Namibia mediante la imposición de sanciones amplias u obligatorias y mundiales contra Sudáfrica y también expresar solidaridad con la asistencia política, material, financiera y diplomática para los pueblos en lucha de Sudáfrica y Namibia, a fin de facilitar el triunfo de su lucha contra el apartheid y en pro de la libre determinación e independencia nacional.

7. La Federación también ha condenado los incesantes actos de desestabilización y agresión efectuados por el régimen racista de Sudáfrica contra los Estados de primera línea y las incursiones constantes en los territorios de Angola y Mozambique, cuyo objetivo es proteger el odioso y aborrecible sistema de apartheid.

8. La comunidad internacional ha pedido una y otra vez que se impongan sanciones amplias y obligatorias contra Sudáfrica, pero el régimen de apartheid sigue recibiendo el apoyo de algunos países occidentales que le prestan asistencia política y económica. La comunidad internacional ha condenado uniformemente ese apoyo prestado al régimen de apartheid y ha pedido con insistencia que esos países pongan fin a su oposición a que se impongan sanciones amplias y obligatorias contra Sudáfrica.

9. El apartheid es un sistema que explota los recursos y el trabajo humanos; degrada los valores humanos y la civilización y es una forma de sociedad que ha demostrado ser insensible y sorda a los llamamientos más sostenidos de la comunidad internacional. Ese régimen sigue reprimiendo, sometiendo y deteniendo niños bajo el sistema insensible y repulsivo de apartheid.

10. Debe movilizarse la opinión pública contra las atrocidades del régimen de apartheid y en pro del logro de la independencia de Namibia.

11. Habida cuenta de la importancia de las contribuciones para el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, sometemos a vuestra consideración lo siguiente:

a) Pedir la imposición de sanciones amplias y obligatorias contra el régimen racista de Sudáfrica;

b) Intensificar el apoyo político, moral, material, financiero y de otro tipo a los movimientos de liberación nacional del Africa meridional, el Congreso Nacional Africano y la Organización Popular del Africa Sudoccidental;

c) Procurar la terminación inmediata e incondicional de la ocupación ilegal de Namibia por parte de Sudáfrica;

d) Denunciar y rechazar todas las maniobras por las cuales la Sudáfrica racista trata de perpetuar su presencia ilegal en Namibia;

e) Condenar enérgicamente la prohibición por parte del régimen racista de las organizaciones políticas y contrarias al apartheid;

f) Aumentar la solidaridad y toda la asistencia posible a los países del Africa meridional para ayudarlos a impedir la desestabilización intentada por el régimen racista;

g) Observar estrictamente la resolución 418 del Consejo de Seguridad, de noviembre de 1977, que impone un embargo obligatorio de armamentos contra Sudáfrica, y la resolución 558 del Consejo de Seguridad, de diciembre de 1984, relativa a la importación de armamentos, municiones y vehículos militares producidos en Sudáfrica y la necesidad de que esos embargos sean plenamente efectivos, de conformidad con la resolución 591 del Consejo de Seguridad, de noviembre de 1986; la aplicación efectiva y plena de esos embargos, por conducto de la cooperación internacional, es esencial y urgente;

h) Procurar la liberación inmediata e incondicional de Nelson Mandela y de todos los presos y detenidos políticos de Sudáfrica y Namibia;

i) Pedir a los gobiernos y organizaciones que tomen medidas adecuadas para poner fin a todas las relaciones políticas, culturales, científicas y deportivas con el régimen racista de Sudáfrica;

j) Pedir el retiro total e inmediato de todas las empresas extranjeras establecidas o activa en Namibia y en Sudáfrica;

/...

k) Reafirmar la legitimidad de la lucha del pueblo oprimido de Sudáfrica y Namibia en pro de la erradicación total del apartheid y la del logro de la independencia de Namibia.

12. La Federación presenta estas propuestas para su consideración durante el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

13. La Federación también ha expresado su apoyo y solidaridad con la juventud y el pueblo del Sáhara occidental, bajo la dirección del Frente Polisario, en su lucha contra la ocupación de Marruecos y por la libre determinación y la independencia nacional.

14. La Federación ha prestado particular atención a la cuestión de Palestina. El problema de Palestina es el núcleo del conflicto del Oriente Medio, y la solución de ese problema es la clave para una paz duradera en el Oriente Medio. Hemos expresado, y lo seguimos haciendo, nuestro apoyo y solidaridad con la lucha del pueblo y la juventud palestinos en pro de sus derechos nacionales e inalienables y por la libre determinación y el establecimiento de un Estado independiente bajo la dirección de la OLP, único y legítimo representante del pueblo palestino.

15. La Federación Mundial de la Juventud Democrática ha expresado su apoyo a todas las luchas de los pueblos libradas contra el imperialismo y en pro de la libre determinación e independencia nacionales y su solidaridad con ellas, así como su apoyo a un arreglo pacífico de esas cuestiones sobre la base de las resoluciones aprobadas por las Naciones Unidas.

16. Durante 40 años la tragedia palestina ha causado sufrimientos a la juventud y pueblo de Palestina, a los que se ha negado sus derechos inalienables a la libre determinación y a establecer su propio Estado bajo la dirección de la OLP.

17. El continuo levantamiento de la juventud y el pueblo de Palestina contra la ocupación israelí es una demostración clara de la firme voluntad de la juventud del pueblo de Palestina para luchar en pro de la libre determinación y la independencia nacional.

18. Según cifras disponibles, durante el levantamiento 398 palestinos, han sido asesinados, ha habido 870 casos de abortos espontáneos, casi 9.800 heridos y aproximadamente 3.900 detenidos, y se han llevado a cabo muchas deportaciones.

19. La comunidad internacional debe pedir la liberación inmediata de todos los detenidos palestinos, el retorno de todos los deportados y el fin de la ocupación israelí de las tierras palestinas.

20. En conclusión, la lucha para eliminar la discriminación y el apartheid y la lucha contra el colonialismo y en pro de la libre determinación, la protección de los derechos humanos y la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales es expresión de un deseo que ha existido en la humanidad durante mucho tiempo y que se va materializando merced a los esfuerzos de muchas personas y

/...

con el costo de un gran número de vidas. Hoy día el espíritu de esa lucha está incorporado en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Humanos y la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial.

ORGANIZACION ARABE PRO DERECHOS HUMANOS

[Original: inglés]
[2 de mayo de 1988]

1. En su reunión anual, celebrada en El Cairo el 30 y 31 de enero de 1988, la Junta de Consejeros de la Organización Árabe pro Derechos Humanos, después de haber examinado, entre otras cosas, la campaña creciente de represión lanzada por Israel contra el pueblo palestino, en particular desde el comienzo de su levantamiento en diciembre de 1987, decidió pedir a toda la comunidad internacional que interviniese por todos los medios posibles para poner fin a esa represión. En esa ocasión, la Junta expresó su apoyo pleno al Secretario General y al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en sus gestiones por promover condiciones básicas de protección para los habitantes de los territorios ocupados contra las violaciones de sus derechos humanos básicos y elogió sus esfuerzos encaminados a que el pueblo palestino pudiera ejercer su derecho a la libre determinación.
2. La Junta también contribuyó con la suma de 100.000 dólares para las víctimas del levantamiento palestino.
3. Israel, lejos de acatar los llamamientos de la comunidad internacional y de las Naciones Unidas de retirarse de los territorios ocupados y de reconocer el derecho a la libre determinación del pueblo palestino, sigue haciendo caso omiso de ellos y continúa su política de colonización y anexión gradual. Para ello recurre a una abominable política férrea de mano dura y sanciones económicas colectivas, incluso la destrucción de propiedades y el desarraigo de árboles. Al día de hoy, desde el comienzo del levantamiento, se han añadido más de 5.000 niños, hombres y mujeres a la larga lista de decenas de miles de detenidos desde que la ocupación comenzó hace 20 años.
4. Israel también ha reanudado su política de deportaciones, contraria a sus obligaciones según el Cuarto Convenio de Ginebra de 1949. Durante los primeros cuatro meses del levantamiento han sido deportados 20 palestinos.
5. Los estadistas, ministros y dirigentes políticos de Israel están ahora pidiendo abiertamente lo que hasta ahora se había debatido en secreto, es decir, la expulsión (ahora llamada transferencia) forzada y en masa del resto de la población palestina de su país de origen, incluso los de nacionalidad israelí, más de 2 millones de personas en total.
6. Se sigue negando a los palestinos su derecho a volver a su lugar de origen, a pesar de reiteradas resoluciones de la Asamblea General y la Declaración Universal de Derechos Humanos.

/...

7. Las autoridades israelíes de ocupación siguen imponiendo graves restricciones al derecho de los palestinos de dejar su país y volver a él, en contra de lo establecido en la Declaración Universal de Derechos Humanos. Inclusive se niegan a extender visados de salida a ciertos palestinos invitados a asistir a reuniones internacionales, como en un caso reciente en que no se permitió viajar a Ginebra a varias personas a fin de asistir a la Reunión Internacional de las Naciones Unidas de Organizaciones no Gubernamentales sobre la Cuestión de Palestina, celebrada del 7 al 9 de septiembre de 1987 (véase el párrafo 10 de la Declaración de esa reunión).

8. Por último, la Organización Árabe pro Derechos Humanos desea instar a la Asamblea General a que tome todas las medidas necesarias a fin de convencer a Israel para que cumpla las normas internacionales y las resoluciones de las Naciones Unidas, en particular las relativas al reconocimiento del derecho del pueblo palestino a la libre determinación y el derecho a volver a su lugar de origen, y que ponga coto a sus planes grandiosos y agresivos, cuyo único resultado será el enfrentamiento y sufrimientos sin fin para todos.

UNION INTERPARLAMENTARIA

[Original: inglés]
[5 de mayo de 1988]

La 78a. Conferencia Interparlamentaria, celebrada en Bangkok el pasado mes de octubre, efectuó un llamamiento "a la comunidad internacional para que preste la asistencia necesaria a los movimientos de liberación y a la población de Sudáfrica y Namibia en pro de su bienestar y rehabilitación"; pidió además "a todos los Parlamentos del mundo que alienten a sus respectivos gobiernos a aumentar el apoyo y la asistencia en pro de la educación y capacitación del pueblo de Namibia por conducto de los organismos subsidiarios de las Naciones Unidas establecidos con ese fin y para prestar asistencia técnica hasta que el pueblo de Namibia alcance su independencia".
